

PRESENTATION DES JOURNEES

Ces journées d'études s'inscrivent dans le cadre du programme transfrontalier POCTEFA – inturPYR Innovation touristique pour une destination unique au cœur des Pyrénées (2016-2018), cofinancé par le Fonds Européen de Développement Régional (FEDER). L'objectif prioritaire de ce projet est de favoriser la protection, la valorisation et l'usage durable des ressources locales. Il s'agit plus spécifiquement de valoriser conjointement les patrimoines naturel et culturel dans une optique de développement durable. Le projet doit permettre de créer une destination touristique transfrontalière unique Aragon / Béarn, caractérisée par le développement d'une offre touristique durable, mise en valeur grâce à une promotion commune. Le projet est porté par le GECT Portalet, créé en 2011 pour œuvrer à la coopération transfrontalière entre l'Aragon et les Pyrénées Atlantiques. Les Universités de Pau et de Saragosse sont partenaires du projet et ont principalement pour mission d'apporter des éléments de connaissance sur les pratiques et perceptions de la frontière et de la destination transfrontalière par les touristes et excursionnistes. Ces Journées d'études ont été pensées pour approfondir la réflexion en cours sur le tourisme durable transfrontalier et y associer les étudiants en master tourisme des trois universités. Elles s'adressent aussi bien aux chercheurs, aux étudiants qu'aux professionnels du tourisme des deux versants de la frontière

PRESENTACIÓN DE LAS JORNADAS

Estas jornadas de estudio se enmarcan en el proyecto transfronterizo POCTEFA inturPYR, Innovación Turística para un destino único en el corazón de los Pirineos (2016-2018), cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER). El objetivo prioritario del proyecto es la protección, la puesta en valor y el aprovechamiento sostenible de los recursos locales. De manera más específica se busca valorizar de forma conjunta el patrimonio natural y cultural desde una perspectiva de desarrollo sostenible. A través de este proyecto se creará un destino turístico transfronterizo Aragón-Béarn, basado en una oferta turística sostenible que será puesta en valor a través de la promoción conjunta. El proyecto está liderado por la AECT Espacio Portalet, creada en 2011 como herramienta para favorecer las iniciativas de cooperación transfronterizas. Las universidades de Pau y Zaragoza son socias de este proyecto y tienen como misión aportar los elementos de conocimiento sobre los hábitos de los turistas en el destino transfronterizo y su percepción de la frontera. Estas jornadas tienen por objetivo profundizar sobre el turismo sostenible transfronterizo y hacer partícipes a los estudiantes del máster de turismo de las tres universidades. Las jornadas se dirigen igualmente a investigadores, estudiantes y profesionales del turismo de los dos lados de la frontera



V Journées d'études

PROTECTION DU PATRIMOINE ET DU TOURISME

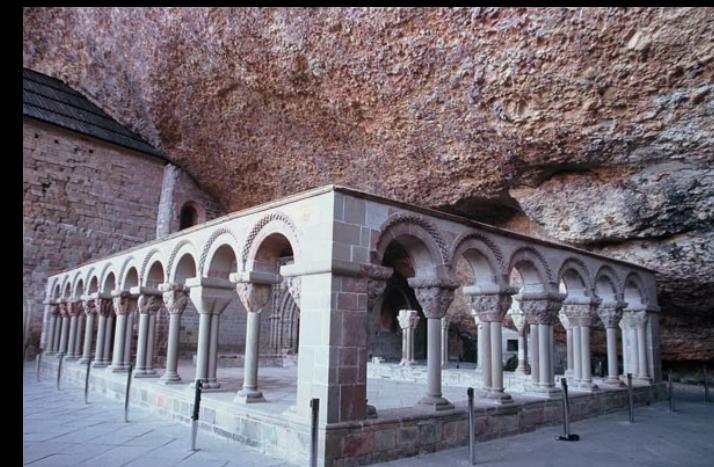
Jaca (Huesca), 8 et 9 de novembre 2018

Master Tourisme-Parcours loisirs, tourisme et développement territorial

V Jornadas de estudios PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO Y TURISMO

Jaca (Huesca), 8 y 9 de noviembre de 2018

Máster Universitario en Dirección y Planificación del Turismo



PROGRAMME DES JOURNEES | PROGRAMA DE LAS JORNADAS

Jeudi 8 novembre | Jueves 8 de noviembre

MATIN | MAÑANA

10:00 - 10:30 Allocution introductory |

Introducción.

Excmo. Sr. Rector Magnífico de la U. Zaragoza.

Excmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial de Huesca.

Excmo. Sr. Alcalde de Jaca.

Sra. Directora Máster I. U. Pau.

Ilmo. Sr. Decano FCEE. U. La Rioja.

10:30-11:30 Marcher à côté d'un vieux centenaire vénérable, le parc

National d'Ordesa et Monte Perdido. | Caminando junto a un venerable anciano centenario, el Parque

Nacional de Ordesa y Monte Perdido. Luis Marquina, Jefe de equipo de Uso Público de PNOMP.

11:30-12:30 Régulation et contrôle des flux touristiques dans les espaces naturels protégés des Pyrénées. | Regulación y control de los flujos turísticos en los espacios naturales protegidos pirenaicos.

Vincent Vlès, Profesor de la Universidad de Toulouse.

12:30-13:30 Les parcs culturels d'Aragon. | Los Parques Culturales de Aragón.

Nieves Juste, Gerente del Parque Cultural del Río Vero.

13.30: DÉJEUNER. | COMIDA.

APRES-MIDI | TARDE

15:00 - 17:00 Ateliers parallèles. |

Talleres simultáneos.

- Harmonisation entre la protection des parcs culturels et le tourisme. | Armonización entre la protección de parques culturales y el turismo. Nieves Juste, Gerente del Parque Cultural del Río Vero.
- Le produit touristique. Oenotourisme. | El producto turístico. Enoturismo. Luís Blanco Pascual. Profesor Universidad de la Rioja.
- Identification de nouvelles tendances de recherche sur Internet. Application aux attraction touristiques des Pyrénées. | Identificación de nuevas tendencias de búsqueda en Internet. Aplicación a atractivos turísticos pirenaicos. Luis Casaló, Univ. Zaragoza
- Usages et perceptions de la frontière franco-espagnole: méthodologie de collecte de données. | Usos y percepciones de la frontera hispano-francesa : metodología de recogida de datos. Sylvie Claramont, profesora de la Univ. de Pau, Carmen Elboj, profesora de la Univ. de Zaragoza

17:30-18:00 Synthèse des ateliers à la charge des étudiants. | Síntesis de los talleres a cargo de los participantes.

PROGRAMME DES JOURNEES | PROGRAMA DE LAS JORNADAS

Vendredi 9 novembre | Viernes 9 de noviembre

MATIN | MAÑANA

PARC CULTUREL DE SAN JUAN DE LA PEÑA ET MONTE OROEL |

PARQUE CULTURAL DE SAN JUAN DE LA PEÑA Y MONTE OROEL

9:00 Départ pour le Monastère Nouveau. | Salida hacia el Monasterio Nuevo.

9:30 - 10.30 Monastère Nouveau de San Juan de la Peña. | Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña.

10.30 Centre d'interprétation Reino de Aragón. | Centro de interpretación Reino de Aragón.

11:30 Centre d'interprétation Monasterio Nuevo. | Centro de Interpretación Monasterio Nuevo.

12:15 Départ pour le Monastère Vieux. | Salida hacia el Monasterio Viejo.

12:30 – 13:30 Visite du Monastère Vieux. | Visita del Monasterio Viejo.

13:30 Départ pour Santa Cruz de la Serós. | Salida hacia Santa Cruz de la Serós.

APRES-MIDI | TARDE

14:00 – 16:30 Pause-déjeuner. | Comida.

16:30 Visite à travers la zone urbaine. | Visita del casco urbano.

Départ pour Pau ou Huesca. | Salida hacia Pau o Huesca.

